



Rada
Evropské unie

Brusel 13. června 2018
(OR. en)

9736/18

CORLX 302
CFSP/PESC 519
CADREFIN 73
POLGEN 75
FIN 438
COAFR 146
ACP 45
POLMIL 71

NÁVRH

Odesílatel:	Helga SCHMIDOVÁ, generální tajemnice, za vysokou představitelku Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku
Datum přijetí:	13. června 2018
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Předmět:	Návrh předložený Radě vysokou představitelkou Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku s podporou Komise Rozhodnutí Rady o zřízení evropského mírového nástroje

Delegace naleznou v příloze dokument HR(2018) 94.

Příloha: HR(2018) 94

HR(2018) 94

EVROPSKÁ SLUŽBA PRO VNĚJŠÍ ČINNOST



GREFFE

**Návrh předložený Radě vysokou představitelkou Unie pro zahraniční věci
a bezpečnostní politiku s podporou Komise**

ze dne 13. června 2018

Rozhodnutí Rady o zřízení evropského mírového nástroje

HR(2018) 94

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Cílem návrhu na zřízení evropského mírového nástroje (dále jen „EMN“ nebo „nástroj“) je poskytnout EU na dobu trvání příštího víceletého finančního rámce (VFR) mimorozpočtový fond k financování všech operačních akcí v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP), které souvisejí s vojenstvím nebo obranou a o kterých může Rada rozhodnout.

Vysoká představitelka navrhuje zřídit nástroj rozhodnutím Rady v rámci SZBP s podporou Komise (jak umožňuje čl. 30 odst. 1 Smlouvy o EU). Komise svoji podporu tomuto návrhu vyjádřila dne 13. června 2018.

Unie tímto nástrojem získá kapacitu k financování akcí v rámci SZBP souvisejících s vojenstvím nebo obranou, jejichž účelem je předcházet konfliktům, zachovávat mír a posilovat mezinárodní bezpečnost v souladu s cíli vnější činnosti EU stanovenými v čl. 21 odst. 2 Smlouvy o EU. Vznikne spojením stávajících mimorozpočtových mechanismů určených na vojenství a obranu, které umožní překonat jejich stávající nedostatky a omezení ve třech klíčových oblastech:

- **vojenské operace EU:** nástroj poskytne stálý fond, čímž se usnadní zahajování nových operací a zvýší účinnost a předvídatelnost probíhajících akcí. Postupné přezkumy mechanismu Athena nepřinesly žádný výrazný vývoj, pokud jde o dosah společně financovaných nákladů. Návrh na zřízení nástroje má tento dosah společných nákladů rozšířit, a to vytvořením motivační struktury pro členské státy, která usnadní vojenské operace EU nebo vojenské úkoly, jejichž provádění může Rada v souladu s článkem 44 Smlouvy o EU¹ svěřit skupině členských států. Nástroj dále vojenským operacím EU umožní, aby v rámci svých mandátů poskytovaly integrované balíčky kombinující pomoc v oblasti bezpečnosti, výcviku a poskytování vybavení a přímou vojenskou pomoc, a zajistily tak v prostoru operace plné a komplexní zapojení;
- **podpora vojenských operací na podporu míru vedených partnery:** financování bylo doposud poskytováno mimo rozpočet EU prostřednictvím afrického mírového projektu, zřízeného a financovaného Evropským rozvojovým fondem (ERF). V současné době se toto financování omezuje na operace vedené Africkou unií nebo africkými regionálními organizacemi. Díky novému evropskému mírovému nástroji získá Unie schopnost podílet se přímo na financování operací na podporu míru vedených třetími státy, jakož i napomáhat mezinárodním organizacím, a to celosvětově a nikoli pouze v Africe nebo pro potřeby Africké unie;
- **rozsáhlejší akce vojenské nebo obranné povahy na podporu cílů SZBP:** v současné době je kapacita umožňující zahájení takových akcí omezená, zejména pokud se jedná o činnosti v oblasti budování kapacit pro vojenské subjekty a o poskytování vojenského výcviku, vybavení a infrastruktury. Stávající ustanovení o budování kapacit vojenských subjektů na podporu bezpečnosti a rozvoje (CBSD) obsažená v nástroji přispívajícím ke stabilitě a míru se týkají akcí, které sledují cíle především v oblasti rozvoje. Z nového nástroje bude možné financovat činnosti v oblasti budování kapacit na podporu ozbrojených sil třetích zemí v rámci plnění cílů SZBP.

¹ Stávající dosah společných nákladů se podle odhadů pohybuje v rozmezí 5 – 15 % veškerých nákladů mise, podle toho, o jaký druh mise se jedná. Návrh na zřízení EMN by toto procento zvýšil maximálně na 35 – 45 %.

HR(2018) 94

Návrh nabízí ambiciózní, inovativní a flexibilní řešení těchto požadavků. K hlavním rysům návrhu bude patřit:

Financování

- Bude zřízen fond, financovaný z příspěvků členských států vypočtených na základě hrubého národního důchodu.
- Na roční rozpočet nástroje se bude vztahovat roční strop. Jelikož o tomto stropu budou členské státy rozhodovat souběžně s VFR, umožní jim to rozhodnout a) o celkové částce, kterou chtějí Unii poskytnout na sedm let; b) v rámci tohoto stropu o tom, jakou částku chtějí věnovat na vnější činnost EU; a c) o tom, jakou maximální částku z této částky chtějí vyčlenit na unijní operační akce SZBP, které souvisejí s vojenstvím nebo obranou.
- Jak bylo oznámeno dne 2. května 2018 ve sdělení Komise² o VFR, navržený strop pro EMN činí 10,5 miliardy EUR na sedm let (počátečních 800 milionů EUR v roce 2021 se v letech 2026 a 2027 zvýší na 2 miliardy EUR). Tato částka byla stanovena na základě přístupu vycházejícího z potřeb, úrovně ambicí a faktických zkušeností³.
- Jednozdrojové financování všech unijních akcí SZBP, které souvisejí s vojenstvím nebo obranou, umožní poskytovat našim partnerům integrované balíčky podpory a přizpůsobovat se v průběhu celého sedmiletého období měnícím se potřebám a prioritám.
- Evropským mírovým nástrojem by se zrušil a nahradil africký mírový projekt i mechanismus Athena.
- Vzhledem k tomu, že Dánsko se unijních akcí, které souvisejí s obranou, neúčastní, nebude mít povinnost odvádět na nástroj roční příspěvky. Nicméně mohlo by případně dobrovolně přispět na konkrétní akce. Kromě toho bude fond otevřen dobrovolným příspěvkům třetích zemí, s výhradou předchozího souhlasu Rady.

Přijímání rozhodnutí

- O tom, které akce budou financovány prostřednictvím nástroje, rozhodne Rada nebo, v rámci akčních programů schválených Radou, vysoký představitel po potvrzení Politickým a bezpečnostním výborem.
- Klíčovým prvkem rozhodování je pružnost – finanční prostředky nástroje budou plně zaměnitelné mezi akcemi v rámci všech tří výše uvedených klíčových oblastí.
- Akce na podporu partnerů budou, jako tomu bylo v případě afrického mírového projektu, vymezeny obecnými víceletými akčními programy, stejně jako případně i opatřeními pomoci *ad hoc*.
- Definice „akčních programů“, „opatření pomoci *ad hoc*“ atd. jsou ponechány co nejširší. Kdykoli by nebylo možné financovat plánovanou akci v rámci rozpočtu EU, protože se jedná o operace v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU), nástroj bude schopen potřebné finanční prostředky poskytnout.

² Sdělení Komise ze dne 2. května 2018 Evropskému parlamentu, Evropské radě a Radě nazvané „Moderní rozpočet pro Unii, která chrání, posiluje a brání – Víceletý finanční rámec na období 2021–2027“.

³ Kombinované výdaje v rámci mechanismu Athena a afrického mírového projektu se během stávajícího VFR pohybovaly v rozmezí 250 – 500 milionů EUR ročně.

HR(2018) 94

- Rozhodnutí o přijetí „akčních programů“, „opatření pomoci *ad hoc*“, „jiných operačních akcí“ a vojenských operací SBOP budou přijímána Radou, jednající jednomyslně na návrh vysokého představitele. Zvláštní „opatření pomoci“ v rámci víceletých „akčních programů“, která mají být prováděna vysokým představitelem, budou dále vyžadovat předchozí potvrzení Politickým a bezpečnostním výborem (což odpovídá stávající praxi u afrického mírového projektu).
- Výbor evropského mírového nástroje (dále jen „výbor EMN“), složený ze zástupců členských států a vedený zástupcem vysokého představitele, bude přijímat klíčová rozhodnutí týkající se řízení nástroje a zejména bude schvalovat rozpočty a účetnictví. S výjimkou vojenských operací EU by výbor rozhodoval kvalifikovanou většinou hlasů. Pokud výbor není s to rozhodnutí přijmout, může danou otázku postoupit Radě prostřednictvím Politického a bezpečnostního výboru.

Rámec pro využívání nástroje

- Vysoká představitelka má v úmyslu jmenovat vedoucího útvaru Komise odpovědného za plnění rozpočtu SZBP (Služba nástrojů zahraniční politiky – FPI) správcem nástroje, který bude vykonávat povinnosti související s finančním řízením za podpory FPI a případně jiných útvarů Komise. To je změna oproti stávající situaci, kdy správce mechanismu Athena a jeho podpůrný tým působí v rámci sekretariátu Rady, zatímco výdaje afrického mírového projektu spravuje GR DEVCO.
- Návrhy akčních programů a opatření pomoci vypracuje Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ) za přispění příslušných útvarů Komise s cílem zajistit celkovou soudržnost akcí Unie.
- Nástroj bude v nejširším možném rozsahu využívat stávajících správních struktur Unie. Bude také potřeba vyčlenit prostředky pro FPI a ESVČ, aby se vybavily nezbytnými dodatečnými zdroji pro poskytování podpory vysokému představiteli při využívání nástroje.
- Podrobná a konkrétní finanční pravidla pro vynakládání výdajů financovaných prostřednictvím nástroje včas vypracuje a přijme výbor EMN. Tato pravidla budou obecně v souladu s příslušnými ustanoveními finančního nařízení EU, se zvláštní úpravou pro činnosti v oblasti obrany nebo na vojenské činnosti, a zejména pak pro vojenské operace SBOP. Tato pravidla dále zohlední zkušenosti a osvědčené postupy získané v rámci mechanismu Athena a afrického mírového projektu.
- Bylo navrženo, aby externí audit nástroje prováděl Evropský účetní dvůr.
- Akce v rámci nástroje budou prováděny plně v souladu s povinnostmi podle mezinárodního práva, zejména s právními předpisy v oblasti lidských práv a s mezinárodním humanitárním právem.

HR(2018) 94

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 20XX/xxx

ze dne (datum)

o zřízení evropského mírového nástroje

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 28 odst. 1, čl. 41 odst. 2, čl. 42 odst. 4 a čl. 30 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku s podporou Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 21 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“) vnější činnost Unie, včetně její společné zahraniční a bezpečnostní politiky, jejíž nedílnou součástí je společná bezpečnostní a obranná politika, sleduje kromě jiného cíl zachovávat mír, předcházet konfliktům a posilovat mezinárodní bezpečnost v souladu s cíli a zásadami Charty OSN.
- (2) Činnost Unie v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky by měla plně dodržovat závazky EU a jejích členských států podle mezinárodního práva, zejména právní předpisy v oblasti lidských práv a mezinárodní humanitární právo.
- (3) Pro účely společné zahraniční a bezpečnostní politiky provádí Unie zejména operace a poskytuje podporu a pomoc třetím státům, mezinárodním organizacím a regionálním organizacím, které mohou souviset s vojenstvím nebo obranou.
- (4) O operačních akcích Unie v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky, jejich cílech, rozsahu a prostředcích rozhoduje Rada podle toho, jak to vyžaduje mezinárodní situace.

HR(2018) 94

- (5) Unie uznává vedoucí úlohu, kterou hraje Africká unie v zachování míru a bezpečnosti na africkém kontinentu, již historicky podporovala v rámci afrického mírového projektu, a je i nadále odhodlána budovat kapacity Africké unie v této oblasti, jakož i poskytovat pomoc operacím na podporu míru vedeným africkými zeměmi a posílit africkou strukturu pro mír a bezpečnost v souladu s memorandem o porozumění dohodnutým v oblasti míru, bezpečnosti a správy mezi Evropskou unií a Africkou unií.
- (6) Podle čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU jsou operační výdaje, které vzniknou při provádění společné zahraniční a bezpečnostní politiky, hrazeny z rozpočtu Unie s výjimkou výdajů na operace v souvislosti s vojenstvím nebo obranou.
- (7) Měl by se proto zřídit nástroj Unie pro financování činnosti Unie v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky, která vzhledem k souvislosti s vojenstvím nebo obranou nemůže být financována z rozpočtu Unie.
- (8) V souladu s čl. 41 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii by z toho plynoucí výdaje na operace měly hradit členské státy podle klíče hrubého národního produktu, pokud Rada jednomyslně nerozhodne jinak; členské státy, jejichž zástupci v Radě učinili formální prohlášení podle čl. 31 odst. 1 druhého pododstavce Smlouvy o EU, však na financování operací v souvislosti s vojenstvím nebo obranou nejsou povinny přispívat.
- (9) V souladu s čl. 41 odst. 1 Smlouvy o EU by správní výdaje, které mohou vzniknout při využívání nástroje zřízeného tímto rozhodnutím, měly být hrazeny z rozpočtu Unie.
- (10) V souladu s článkem 5 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o EU a ke Smlouvě o fungování EU, se Dánsko neúčastní vypracování a provádění těch rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko se neúčastní tohoto rozhodnutí, a na financování tohoto nástroje tudíž nepřispívá,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

HR(2018) 94

HLAVA I ZŘÍZENÍ A STRUKTURA

KAPITOLA 1

Zřízení, definice, cíle a rozsah financování

Článek 1

Zřízení

Zřizuje se evropský mírový nástroj (dále jen „nástroj“ nebo „EMN“) pro správu financování činnosti Unie, která spadá pod cíle a do oblasti působnosti společné zahraniční a bezpečnostní politiky a která vzhledem k souvislosti s vojenstvím nebo obranou nemůže být hrazena z rozpočtu Unie v souladu s čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU.

Článek 2

Cíle

Cílem nástroje je zvýšit schopnost Unie zachovávat mír, předcházet konfliktům a posilovat mezinárodní bezpečnost v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. c) Smlouvy o EU prostřednictvím:

- a) přispívání k financování operací Unie prováděných v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP), které souvisejí s vojenstvím nebo obranou;
- b) posilování vojenské a obranné kapacity třetích států, regionálních a mezinárodních organizací za účelem zachování míru, prevence, zvládnutí a řešení konfliktů a řešení hrozeb pro mezinárodní bezpečnost;
- c) přispívání k financování operací na podporu míru vedených regionálními nebo mezinárodními organizacemi nebo třetími státy;
- d) financování jiných operačních akcí Unie prováděných v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP), které souvisejí s vojenstvím nebo obranou.

HR(2018) 94

Článek 3

Finanční krytí

1. Finanční krytí na využívání tohoto nástroje v období 2021–2027 činí 10 500 000 000 EUR v běžných cenách.
2. Rozdělení tohoto finančního krytí na jednotlivé roky je uvedeno v příloze I.

Článek 4

Způsobilost k právům a právním úkonům

Nástroj má právní způsobilost, zejména k disponování s bankovními účty, k nabývání, držení nebo zcizování majetku, dodávek a služeb, k přijímání zaměstnanců, k uzavírání smluv, dohod a správních ujednání, k plnění svých závazků a k vystupování před soudem, jak vyžaduje uplatňování tohoto rozhodnutí.

Článek 5

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- a) „zúčastněnými členskými státy“ členské státy Unie s výjimkou Dánska;
- b) „přispívajícími státy“ členské státy a třetí státy přispívající na financování činnosti, která se má financovat z nástroje v souladu s čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU;
- c) „operací“ operace nebo mise Unie v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky v souladu s článkem 42 Smlouvy o EU za účelem plnění úkolů uvedených v čl. 43 odst. 1 Smlouvy o EU, které souvisejí s vojenstvím nebo obranou, včetně úkolu svěřeného skupině členských států podle článku 44 Smlouvy o EU;
- d) „velitelem operace“ velitel operace EU definovaný v koncepci EU pro vojenské velení a řízení;
- e) „opatřením pomoci“ podpora Unie ozbrojeným silám třetího státu nebo vojenským operacím na podporu míru vedeným skupinou třetích států nebo regionální nebo mezinárodní organizací a také podpora zaměřená na budování vojenských kapacit a schopností těchto organizací. Tato podpora může být finanční, technická nebo ve formě věcného plnění a může zahrnovat především poskytování infrastruktury, prostředků, zařízení, dodávek, souvisejících služeb, technické a finanční pomoci a zajišťování výcviku;

HR(2018) 94

- f) „akčním programem“ program, který poskytuje obecný rámec pro opatření pomoci s daným zeměpisným nebo tematickým zaměřením, která mají být prováděna v průběhu určitého období;
- g) „opatřeními pomoci *ad hoc*“ opatření pomoci nezahrnuté do akčního programu schváleného Radou;
- h) „jinou operační akcí“ jakákoli jiná operační akce Unie v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky v souvislosti s vojenstvím nebo obranou, kterou se Rada může rozhodnout financovat v rámci nástroje na návrh vysokého představitele;
- i) „prováděcím subjektem“ členský stát, třetí stát, regionální nebo mezinárodní organizace či jiný subjekt, jemuž bylo svěřeno provádění opatření pomoci.

Článek 6

Druhy financování

Nástroj při plnění cílů stanovených v článku 2:

- a) spravuje financování společných nákladů operací stanovených v tomto rozhodnutí;
- b) financuje opatření pomoci, která mohou být zahrnuta do víceletých akčních programů nebo spočívat v opatřeních pomoci *ad hoc*;
- c) financuje jiné operační akce, rozhodne-li o tom Rada, v souladu s postupy stanovenými v tomto rozhodnutí.

Článek 7

Iniciativa

Každý členský stát, vysoký představitel nebo vysoký představitel s podporou Komise může předkládat návrhy na akce Unie podle hlavy V Smlouvy o EU, které mají být v rámci nástroje financovány.

Článek 8

Právní základ pro financování akcí Unie

1. Financování jakékoli operace, akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiné operační akce podle tohoto rozhodnutí vyžaduje předchozí přijetí rozhodnutí Rady podle příslušných právních základů hlavy V kapitoly 2 Smlouvy o EU (zvláštní ustanovení o společné zahraniční a bezpečnostní politice).
2. V rozhodnutích Rady podle odstavce 1 se určí jejich cíle a rozsah, obecné podmínky pro jejich provádění a referenční částka finančních zdrojů, jež mají být prostřednictvím nástroje financovány.
3. Rozhodnutí Rady podle odstavce 1 se mohou vztahovat na jednotlivé akce (rozhodnutí zahajující operaci, opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci), nebo mohou stanovit obecný rámec pro opatření pomoci prováděných v průběhu určitého období (akční programy).
4. Když Rada přijímá rozhodnutí, která v akčních programech stanoví obecný rámec pro opatření pomoci prováděná v průběhu určitého období, zmocní vysokého představitele k přijetí nezbytných rozhodnutí o konkrétních opatřeních pomoci spadajících do oblasti působnosti a cílů příslušného rozhodnutí.

Článek 9

Uplatňování

1. V souladu s čl. 2 odst. 1 první odrážkou rozhodnutí Rady 2010/427/EU je za uplatňování tohoto rozhodnutí odpovědný vysoký představitel s podporou Evropské služby pro vnější činnost.
2. Pro účely finančního plnění tohoto rozhodnutí je vysokému představiteli nápomocna správní struktura uvedená v kapitole 2. Tuto odpovědnost vykonává s podporou útvaru Komise uvedeného v čl. 9 odst. 6 rozhodnutí Rady 2010/427/EU a v případě potřeby dalších útvarů Komise.

HR(2018) 94

Článek 10

Soudržnost činnosti Unie

1. Soudržnost mezi činnostmi Unie financovanými v rámci nástroje a jinými činnostmi prováděnými v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky a rovněž dalšími oblastmi vnější činnosti Unie a jejich dalších politik se zajišťuje v souladu s čl. 21 odst. 3 a čl. 26 odst. 2 Smlouvy o EU.
2. Vysoký představitel při předkládání návrhů Radě na opatření pomoci *ad hoc* a při přípravě rozhodnutí o opatřeních pomoci v rámci tohoto nástroje zajistí dodržování čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU.
3. Rada, Komise a vysoký představitel za tímto účelem úzce spolupracují.

KAPITOLA 2

SPRÁVNÍ STRUKTURA

Článek 11

Operační struktura a struktura finančního řízení

1. Nástroj působí v rámci obecné pravomoci vysokého představitele a má tuto operační strukturu a strukturu finančního řízení:
 - a) výbor EMN;
 - b) správce;
 - c) velitelé operací;
 - d) účetní EMN.
2. Nástroj v nejširším možném rozsahu využívá stávajících správních struktur Unie. Na žádost správce poskytnou orgány a subjekty Unie a členské státy nástroji podle potřeby pracovníky.

Článek 12

Výbor MN

1. Zřizuje se výbor EMN (dále jen „výbor“) složený z jednoho zástupce z každého zúčastněného členského státu.

Zástupci Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ) a Komise jsou přizváni k účasti na zasedáních výboru, aniž by se účastnili hlasování.

Zástupci Evropské obranné agentury (EDA) mohou být přizváni k účasti na zasedáních výboru u těch bodů k jednání, které se týkají oblasti činnosti agentury EDA, aniž by se účastnili hlasování nebo mu byli přítomni.

2. Výbor vykonává své pravomoci podle tohoto rozhodnutí.
3. Výbor zejména schvaluje roční rozpočet a opravné rozpočty s přihlédnutím k příslušným referenčním částkám na operace, akčním programům, opatřením pomoci *ad hoc* a jiným operačním akcím.
4. Výbor schvaluje roční účetní závěrky a uděluje absolutorium.
5. Výbor na návrh správce schvaluje rozhodnutí, kterým se stanoví pravidla pro vynakládání výdajů financovaných prostřednictvím nástroje, jež doplňuje toto rozhodnutí.
6. Výbor na návrh vysokého představitele přijme svůj jednací řád.
7. Když výbor projednává financování dané operace Unie, akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiné operační akce:
 - a) je výbor složen z jednoho zástupce každého přispívajícího členského státu;
 - b) správce se účastní jednání výboru, aniž by se účastnil hlasování;
 - c) každý velitel operace nebo jeho zástupce se účastní jednání výboru o operaci, které velí, aniž by se účastnil hlasování;
 - d) jsou k účasti na jednání výboru přizváni zástupci přispívajících třetích států a dobrovolných přispěvatelů, jestliže se některý z bodů jednání přímo týká jejich finančního příspěvku. Neúčastní se však hlasování ani nejsou hlasování přítomni;

HR(2018) 94

- e) účetní EMN může být podle potřeby přizván k účasti na jednání výboru, aniž by se účastnil hlasování;
 - f) zástupci jiných příslušných subjektů mohou být přizváni na jednání výboru o opatření pomoci, které plně nebo částečně provádějí, aniž by se účastnili hlasování.
8. Zasedání výboru svolává a předsedá jim zástupce vysokého představitele pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku.
 9. Předseda výboru svolá výbor do patnácti dnů, požádá-li o to zúčastněný členský stát, správce nebo velitel operace.
 10. Výbor s přihlédnutím ke svému složení stanovenému v odstavcích 1 a 7 jedná:
 - na základě jednomyslnosti svých členů, když rozhoduje o záležitostech týkajících se operací;
 - kvalifikovanou většinou hlasů svých členů podle čl. 238 odst. 3 Smlouvy o fungování EU, když rozhoduje o záležitostech týkajících se jiných akcí než operací;
 - prostou většinou hlasů svých členů, když přijímá svůj jednací řád.
 11. Rozhodnutí výboru jsou závazná.
 12. Z podnětu předsedy výboru může být v naléhavých záležitostech rozhodnutí přijato písemným postupem v souladu s jednacím řádem, pokud některý členský stát nepožádá o svolání zasedání výboru.
 13. Výbor je informován správcem, každým velitelem operace, účetním EMN a jinými příslušnými subjekty podle tohoto rozhodnutí. Správce zejména náležitě informuje výbor o každém nároku nebo sporu, který se týká nástroje.
 14. Znění aktů schválených výborem podle tohoto rozhodnutí podepisují při schválení předseda výboru a správce.
 15. Pokud není možné dosáhnout ve výboru o určité otázce shody, tato otázka se postoupí Radě prostřednictvím Politického a bezpečnostního výboru.

Článek 13

Správce

1. Vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku jmenuje po informování výboru správce na období tří let.
2. Správce plní své povinnosti jménem nástroje.
3. Správce je právním zástupcem nástroje, mimo jiné i v soudních řízeních a při urovnávání sporů.
4. Správce:
 - a) sestavuje a předkládá výboru veškeré návrhy rozpočtu;
 - b) plní rozpočty a podává o nich zprávu po jejich schválení výborem;
 - c) je pověřenou schvalující osobou pro příjmy a výdaje nástroje a podle potřeby může tuto pravomoc přenést dále;
 - d) co se týče příjmů, plní finanční ujednání se třetími stranami o financování operací a opatření pomoci.
5. Správce zajišťuje výboru sekretariát. Vypracovává zápis o výsledcích jednání výboru. Správce nehlasuje. Správce zajišťuje dodržování pravidel stanovených tímto rozhodnutím a uplatňování rozhodnutí výboru. Za tímto účelem může vydávat potřebné pokyny velitelům operací a prováděcím subjektům.
6. Správce je oprávněn přijímat opatření v souladu s tímto rozhodnutím a pravidly stanovenými výborem podle čl. 12 odst. 5, která považuje za nezbytná pro vynakládání výdajů financovaných prostřednictvím nástroje. Uvědomí o nich výbor.
7. Správce koordinuje práci týkající se finančních otázek ohledně operací, opatření pomoci a jiných operačních akcí. Je v těchto otázkách kontaktní osobou pro vnitrostátní správní orgány a případně mezinárodní organizace.
8. Správce zajišťuje kontinuitu svých funkcí prostřednictvím správní struktury útvaru Komise podle článku 9.

HR(2018) 94

Článek 14

Účetní EMN

1. Vysoký představitel jmenuje účetního EMN na období tří let.
2. Účetní EMN plní své povinnosti jménem nástroje.
3. Účetní EMN je odpovědný za:
 - a) řádné provádění plateb, vybírání příjmů a inkaso stanovených pohledávek;
 - b) přípravu ročních účetních závěrek nástroje a jejich předkládání výboru ke schválení;
 - c) vedení účetnictví nástroje;
 - d) stanovení účetních pravidel a postupů a účetní osnovy;
 - e) stanovení, validaci a sledování účetních systémů pro příjmy a případně validaci a sledování systémů stanovených schvalující osobou za účelem poskytování nebo odůvodňování účetních informací, kontrolu obdržených informací a žádosti o nápravná opatření, považuje-li to za nezbytné;
 - f) správu pokladny.
4. V případě požadavků na správu pokladny účetní EMN otevře nebo nechá otevřít jeden nebo více bankovních účtů jménem nástroje. Odpovídá také za zrušení těchto bankovních účtů nebo je nechá zrušit.
5. Podle obecného pravidla se bankovní účty otvírají v eurech; v řádně odůvodněných případech mohou být bankovní účty otevřeny i v jiné měně než v eurech.
6. Žádný bankovní účet nesmí být přečerpán.
7. Správce, každý velitel operace a každý účetní korespondent operace uvedený v čl. 16 odst. 7 poskytují účetnímu EMN veškeré informace potřebné pro sestavování účetních závěrek, které přesně odrážejí finanční situaci a plnění rozpočtu nástroje, a ručí za jejich spolehlivost.

Obecná ustanovení použitelná na schvalující osoby, účetního EMN a pracovníky nástroje

1. Výkon funkce schvalující osoby není slučitelný s výkonem funkce účetního EMN. Musí být zajištěno čerpání prostředků podle zásady oddělení funkcí schvalující osoby a účetního. Platby z finančních prostředků spravovaných nástrojem schvaluje schvalující osoba a provádí účetní.
2. Účetní EMN může při plnění svých povinností pověřit některými úkoly podřízené pracovníky; některé úkoly může svěřit také účetním korespondentům operace jmenovaným s jeho souhlasem v souladu s čl. 16 odst. 7.
3. Úředníci a ostatní zaměstnanci Unie podléhají při plnění povinností jménem nástroje i nadále pravidlům a předpisům, které se na ně vztahují, včetně disciplinárních opatření.
4. Na pracovníky uvolněné členskými státy pro potřeby nástroje se vztahují pravidla platná pro národní odborníky vyslané k orgánu Unie pověřenému jejich správním řízením a předpisy sjednané jejich vnitrostátním správním orgánem a orgánem Unie nebo nástrojem.
5. Pracovníci nástroje musí být před svým jmenováním prověřeni pro přístup k utajovaným informacím nejméně do úrovně „SECRET UE/EU SECRET“ nebo musí získat rovnocennou prověrku od členského státu.

Článek 16

Velitel operace

1. Každý velitel operace obdrží od správce v plném rozsahu pravomoci schvalující osoby, včetně pravomoci k dalšímu pověření, a to od okamžiku jmenování Radou, a jménem nástroje plní své povinnosti spojené s financováním společných nákladů operace, jíž velí.
2. Pokud jde o operaci, jíž velí, každý velitel operace:
 - a) zasílá správci své návrhy pro oddíl „výdaje“ v návrzích rozpočtu;
 - b) jako schvalující osoba čerpá rozpočtové prostředky týkající se společných nákladů operace a rovněž výdajů na náklady nesené státy; vykonává svou pravomoc nad všemi osobami, které se podílejí na čerpání těchto rozpočtových prostředků, včetně předběžného financování; je oprávněn jménem nástroje zadávat zakázky a uzavírat smlouvy: za řádně odůvodněných operačních okolností může požádat účetního EMN o otevření bankovních účtů pro operaci, jíž velí;
 - c) jako schvalující osoba čerpá rozpočtové prostředky týkající se výdajů na operaci financovanou z dobrovolných příspěvků, jíž velí; vykonává svou pravomoc nad všemi osobami, které se podílejí na čerpání těchto rozpočtových prostředků, na základě příslušných ustanovení *ad hoc* správního ujednání s třetí stranou. Je oprávněn zadávat zakázky a uzavírat smlouvy jménem třetí strany; za řádně odůvodněných operačních okolností může požádat účetního EMN o otevření bankovního účtu pro příspěvek každé třetí strany.
3. Velitel operace je oprávněn přijímat opatření v souladu s tímto rozhodnutím a pravidly stanovenými výborem podle čl. 12 odst. 5, která považuje za nezbytná pro vynakládání výdajů financovaných prostřednictvím nástroje na operaci, jíž velí. Uvědomí o nich správce a výbor.

HR(2018) 94

4. Velitel operace vede účetní záznamy o finančních prostředcích, které obdržel z nástroje, výdajích, k nimž se zavázal, platbách, které provedl, a příjmech, které obdržel, jakož i inventurní soupis movitého majetku financovaného z rozpočtu nástroje a používaného pro operaci, jíž velí. Tyto účetní záznamy by měly být na požádání k dispozici pro kontrolu účetním EMN.
5. Velitel operace dodržuje pokyny správce týkající se finančního řízení nástroje.
6. S výjimkou řádně odůvodněných případů schválených správcem a účetním EMN používají velitelé operace účetní systém a systém správy majetku, které poskytuje nástroj.
7. Velitel operace po dohodě s účetním EMN jmenuje účetního korespondenta operace. Ve vztahu k operaci, pro niž je jmenován, odpovídá účetní korespondent operace za řádné plnění účetních úkolů, které mu uložil velitel operace a účetní EMN.
8. Účetní korespondent operace plní úkoly, které mu byly uloženy, při plném dodržení pokynů a instrukcí stanovených účetním EMN.

Článek 17

Zvláštní povinnosti schvalujících osob

1. Schvalující osoby odpovídají za plnění příjmů a výdajů nástroje v souladu s tímto rozhodnutím, pravidly stanovenými výborem podle čl. 12 odst. 5, zejména zásadou řádného finančního řízení, a za zajištění dodržování požadavků na jejich legalitu a správnost.
2. K plnění výdajů přijímá schvalující osoba rozpočtové i právní závazky, potvrzuje výdaje, schvaluje platby a provádí úkony nezbytné pro čerpání rozpočtových prostředků.
3. Schvalující osoba může pověřit plněním svých povinností jiné osoby rozhodnutím uvádějícím:
 - a) pověřené osoby na vhodné úrovni;
 - b) rozsah svěřených pravomocí a
 - c) rozsah, ve kterém mohou pověřené osoby dále pověřit jiné osoby.

Odpovědnost

1. V souladu s čl. 15 odst. 3 a 4 se podmínky disciplinární nebo trestní odpovědnosti velitele operace, správce a ostatních pracovníků, zejména pracovníků orgánů Unie nebo členských států, v případě pochybení nebo nedbalosti při plnění rozpočtu řídí služebním řádem nebo režimem použitelným na tyto pracovníky. Nástroj je kromě toho oprávněn zahájit z vlastního podnětu nebo na žádost přispívajícího státu nebo třetí strany proti uvedeným pracovníkům občanské soudní řízení.
2. Přispívající stát nemůže v žádném případě činit Unii ani vysokého představitele pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku odpovědnými za důsledky plnění jejich povinností prostřednictvím správce, účetního EMN nebo pověřených pracovníků.
3. Smluvní odpovědnost, která může vyplývat ze smluv uzavřených v souvislosti s plněním rozpočtu, nesou prostřednictvím nástroje přispívající státy nebo třetí strany. Řídí právem rozhodným pro dotčené smlouvy.
4. V případě mimosmluvní odpovědnosti každou škodu způsobenou operačním velitelstvím, velitelstvím ozbrojených sil nebo velitelstvím operačních složek v rámci krizové struktury, jejichž složení schvaluje velitel operace, nebo jejich pracovníky při plnění jejich povinností hradí prostřednictvím nástroje přispívající stát nebo třetí strany v souladu s obecnými zásadami společnými právním řádům členských států a se statutem příslušníků ozbrojených sil platným v prostoru operace.
5. Přispívající stát nesmí za žádných okolností činit Unii ani členské státy odpovědnými za smlouvy uzavírané v rámci plnění rozpočtu ani za škody způsobené jednotkami a útvary krizové struktury, jejichž složení schvaluje velitel operace, nebo jejich pracovníky při plnění jejich povinností.

HR(2018) 94

HLAVA II ROZPOČET

KAPITOLA 3 ZÁSADY

Článek 19

Rozpočtové zásady

1. Rozpočet, sestavený v eurech, je aktem, kterým se pro každý rozpočtový rok stanoví a schvalují veškeré příjmy a výdaje spravované nástrojem.
2. Veškeré výdaje se váží k určité operaci, akčnímu programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo k jiné operační akci s případnou výjimkou nákladů uvedených v příloze II.
3. Prostředky zapsané do rozpočtu se schvalují na rozpočtový rok, který začíná 1. ledna a končí 31. prosince téhož kalendářního roku. Zahrnují prostředky na závazky a prostředky na platby.
4. Rozpočtové příjmy a výdaje musí být vyrovnané.
5. Příjmy a výdaje lze plnit pouze přidělením do určité rozpočtové hlavy v mezích zapsaných prostředků, s výjimkou případů podle čl. 46 odst. 2 a 6.
6. Rozpočtové prostředky nástroje se používají podle zásad řádného finančního řízení, totiž hospodárnosti, efektivnosti a účinnosti.

HR(2018) 94

KAPITOLA 4 STRUKTURA ROZPOČTU A ROZPOČTOVÉ OPERACE

Článek 20

Roční rozpočet

1. Na základě odhadovaných potřeb operací, akčních programů, opatření pomoci *ad hoc* a jiných operačních akcí, které probíhají, nebo se plánují, nebo které mohou být schváleny během roku, vypracovává správce každoročně návrh rozpočtu pro následující rozpočtový rok s přihlédnutím ke stropům stanoveným v příloze I.
2. Návrh rozpočtu obsahuje:
 - a) prostředky považované za nezbytné k pokrytí:
 - společných nákladů operace na probíhající nebo plánované operace;
 - nákladů na akční programy, opatření pomoci *ad hoc* a jiné operační akce schválené Radou;
 - b) obecnou část, která uvádí prostředky považované za nezbytné k pokrytí:
 - podpůrných výdajů, které nemusí souviset s konkrétní operací, akčním programem, opatřením pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akcí, jak je uvedeno v příloze II;
 - nákladů, které nástroji vznikly při přípravě operací, akčních programů, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiných operačních akcí, jak je uvedeno v příloze III;
 - nepřidělené částky na společné náklady operací a nákladů na akční programy, opatření pomoci *ad hoc* a jiné operační akce, které může schválit Rada během roku;
 - c) odhad příjmů potřebných k pokrytí výdajů.
3. Obecná část původního rozpočtu přijatého na příslušný rok představuje nejméně 30 % stropu uvedeného v příloze I pro daný rok, pokud je to možné s ohledem na prostředky považované za nezbytné pro probíhající nebo plánované operace, akční programy, opatření pomoci *ad hoc* a jiné operační akce.

HR(2018) 94

4. Prostředky na závazky a platby jsou rozděleny do hlav. Pro každou operaci, akční program a opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci je vyčleněna zvláštní hlava. Obecná část tvoří také jednu hlavu.
5. Každá hlava může zahrnovat kapitolu nazvanou „předběžné prostředky“. Prostředky se do ní zapisují, existuje-li na základě závažných důvodů nejistota ohledně výše potřebných prostředků nebo rozsahu čerpání zapsaných prostředků.
6. Příjmy se skládají:
 - a) z příspěvků zúčastněných a přispívajících členských států a případně přispívajících třetích států;
 - b) z příjmů rozčleněných do hlav, které zahrnují výnosy z úroků, příjmy z prodeje, zpětně získané finanční prostředky nevynaložené během plnění a zbývající zůstatek příspěvků z předchozího rozpočtového roku poté, co jej stanoví výbor.
7. Správce předkládá návrh rozpočtu výboru do 31. října. Výbor schválí návrh rozpočtu do 31. prosince. Schválený rozpočet oznámí správce zúčastněným členským státům a přispívajícím třetím státům.

Článek 21

Opravné rozpočty

1. Správce navrhne výboru opravný rozpočet v případě, že:
 - a) Rada schválila nový akční program, opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci, nebo byl oficiální rozpočet nové operace schválen v souladu s čl. 41 odst. 3 během rozpočtového roku;
 - b) z důvodu nevyhnutelných, mimořádných nebo nepředvídaných okolností není možné potřeby existujících operací, akčních programů a opatření pomoci *ad hoc* nebo jiných operačních akcí pokrýt z rozpočtu;
 - c) výsledek plnění rozpočtu za rozpočtový rok, za který byla schválena účetní závěrka v souladu s čl. 36 odst. 7, se musí zapsat do rozpočtu následujícího rozpočtového roku.

HR(2018) 94

2. Výbor projedná a schválí opravný rozpočet s přihlédnutím k jeho naléhavosti.
3. Než správce požádá o navýšení rozpočtu, musí se snažit co nejvíce omezit celkové zvýšení rozpočtových prostředků převodem finančních prostředků, které jsou k dispozici, z jiných hlav rozpočtu a z obecné části ročního rozpočtu.

Článek 22

Převody prostředků

1. Správce případně může na návrh velitele operace, nebo pokud je to nezbytné pro akční program, opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci, provádět převody prostředků v rámci stejné hlavy.
2. Pokud se plánovaným převodem změní prostředky stanovené na operaci, akční program, opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci, vyžaduje se předchozí schválení výborem.

Článek 23

Přenos a opětovné použití prostředků a rozdělené závazky

1. Prostředky na závazky, které nebyly přiděleny na závazky do konce rozpočtového roku, se přenesou a mohou být přiděleny na závazky do 31. prosince následujícího rozpočtového roku, s výhradou schválení výborem.
2. Prostředky na platby lze přenést, pokud jsou nezbytné ke krytí stávajících závazků nebo závazků spojených s přenášenými prostředky na závazky a pokud prostředky na platby stanovené v příslušných rozpočtových položkách na následující rozpočtový rok nestačí.
3. Správce předloží svůj návrh výboru podle odstavců 1 a 2 do 1. března následujícího rozpočtového roku. Výbor o tomto návrhu rozhodne do 31. března.
4. Prostředky však mohou být přeneseny rozhodnutím správce v těchto případech:

HR(2018) 94

- a) prostředky na závazky, u nichž byla většina přípravných etap přidělení na určitý závazek dokončena do 31. prosince. Tyto částky lze přidělit na závazky do 31. března následujícího rozpočtového roku;
- b) částky, které jsou nezbytné v případě, je-li rozhodnutí Rady, které se týká nové operace, akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiné operační akce, přijato v průběhu posledního čtvrtletí rozpočtového roku a schvalující osoba nebyla schopna prostředky určené na tento účel přidělit na závazky do 31. prosince.

Správce informuje výbor o přijatém rozhodnutí o přenosu prostředků do 1. března.

5. Prostředky na závazky odpovídající částce, jejíž přidělení na závazek bylo zrušeno v důsledku úplného nebo částečného neprovedení operace, akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiné akce, mohou být opětovně poskytnuty ve prospěch nástroje.
6. Rozpočtové závazky na akční programy, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiné operační akce trvající déle než jeden rozpočtový rok mohou být rozloženy do ročních splátek v průběhu několika let.

Článek 24

Plnění rozpočtu předem

Jakmile je roční rozpočet schválen, mohou být prostředky použity k pokrytí závazků a plateb do té míry, v jaké je to z operačního hlediska nezbytné.

KAPITOLA 5

PŘÍSPĚVKY A NÁHRADY

Článek 25

Určení příspěvků

1. Prostředky na platby určené ke krytí obecné části rozpočtu, které nejsou hrazeny z příjmů, jsou hrazeny z příspěvků zúčastněných členských států.

2. Prostředky na platby určené ke krytí společných nákladů operace nebo nákladů na akční program, opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci, které nejsou hrazeny z příjmů, jsou hrazeny z příspěvků přispívajících členských států.
3. Příspěvky splatné přispívajícími členskými státy na operaci, akční program, opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci se rovnají výši prostředků na platby zapsané v rozpočtu na krytí společných nákladů této operace nebo nákladů tohoto akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiné operační akce po odečtení příjmů a výše příspěvků na stejnou operaci, akční program, opatření pomoci *ad hoc* nebo jinou operační akci splatných přispívajícími třetími státy.
4. Rozpis příspěvků jednotlivých členských států, od nichž se příspěvek požaduje, se stanoví podle klíče hrubého národního produktu v souladu s čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU a s rozhodnutím Rady 2014/335/EU, Euratom⁴ nebo případně jiným rozhodnutím Rady, které je nahradí.
5. Údaje nezbytné pro výpočet výše příspěvků jsou obsaženy ve sloupci „vlastní zdroje z HND“ tabulky v „Přehledu financování souhrnného rozpočtu podle typu vlastního zdroje a podle členského státu“ připojené k poslednímu přijatému souhrnnému rozpočtu Unie. Výše příspěvku každého členského státu, od kterého se příspěvek vyžaduje, je úměrná podílu hrubého národního důchodu (HND) tohoto členského státu na souhrnném HND členských států, které jsou povinny poskytovat příspěvek.

Článek 26

Obecná ustanovení pro výběr příspěvků

1. Příspěvky do nástroje se hradí v eurech.
2. Správce rozešle vnitrostátním správním orgánům, jejichž údaje mu byly sděleny, dopisy s odpovídající výzvou k úhradě příspěvku, jakmile:
 - a) je rozpočet na rozpočtový rok schválen výborem. První výzva k úhradě příspěvků pokrývá částku předpokládaných platebních potřeb pro prvních osm měsíců. Druhá výzva k úhradě příspěvků se týká zbývající části příspěvků, přičemž se zohlední zůstatek

⁴ Rozhodnutí Rady 2014/335/EU, Euratom ze dne 26. května 2014 o systému vlastních zdrojů Evropské unie ([Úř. věst. L 168, 7.6.2014, s. 105](#)).

HR(2018) 94

z předchozího roku, pokud výbor rozhodne, že se tento zůstatek zapíše do stávajícího rozpočtu;

- b) opravný rozpočet se schvaluje podle článku 21, když zvyšuje celkové prostředky na platby v rozpočtu.
3. Odchylně od odstavce 2 písm. b), pokud Rada schválila referenční částku pro novou operaci a tato částka nemůže být pokryta obecnou částí rozpočtu, výzva k úhradě příspěvků se v případě potřeby vydá před přijetím opravného rozpočtu, aby se zajistilo, že finanční prostředky budou pro operaci neprodleně k dispozici.
4. Aniž jsou dotčena jiná ustanovení tohoto rozhodnutí, hradí se příspěvky do 30 dnů od odeslání odpovídající výzvy k úhradě příspěvků.
5. Za nevyhnutelných, mimořádných nebo nepředvídaných okolností, když finanční prostředky, které jsou v nástroji k dispozici, nepostačují k pokrytí nové naléhavé operace rychlé reakce, může správce vydat naléhavou výzvu k úhradě příspěvků splatných do 5 dní po odeslání výzvy.
6. Poté, co byl návrh rozpočtu předložen výboru, může správce pro ty členské státy, jejichž rozpočtové a finanční postupy neumožňují úhradu jejich příspěvků ve stanovených lhůtách, vydat předčasnou výzvu k úhradě příspěvků před koncem běžného rozpočtového roku jakožto platby předem na výzvu k úhradě příspěvků pro rozpočet na následující rozpočtový rok.
7. Všechny přispívající státy hradí bankovní poplatky spojené s platbou svého příspěvku.
8. Správce potvrzuje přijetí příspěvků.

Článek 27

Správa dobrovolných finančních příspěvků prováděná nástrojem

1. V souladu s příslušnými ustanoveními právního rámce, kterým se řídí operace, akční program, opatření podpory *ad hoc* nebo jiná operační akce, a po přijetí Politickým a bezpečnostním výborem může výbor povolit, aby bylo nástroj pověřen správním řízením dobrovolného finančního příspěvku členského státu nebo třetí strany. Tento dobrovolný finanční příspěvek se může vyčlenit pro konkrétní projekt na podporu operace, opatření pomoci nebo jiné operační akce.

HR(2018) 94

2. Správní náklady související se správou příspěvku se hradí ze samotného příspěvku, nerozhodne-li výbor jinak.
3. Správce uzavře s dotyčným členským státem nebo třetí stranou potřebná správní ujednání.
4. Každý takový dobrovolný příspěvek lze použít pouze pro účel, pro který byl poskytnut do nástroje, jak je stanoveno ve správním ujednání s členským státem nebo třetí stranou.
5. Správce zajistí, aby správa těchto příspěvků byla v souladu s příslušnými správními ujednáními. Správce poskytne každému přispěvateli přímo nebo prostřednictvím velitele operace příslušné informace týkající se správy příspěvku v souladu s dohodou v platném správním ujednání.

Článek 28

Úroky z prodlení

1. Aniž je dotčen odstavec 2, neplní-li stát své finanční povinnosti, použijí se obdobně pravidla Unie o úrocích z prodlení stanovená v čl. 78 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012⁵ nebo případně jiným nařízením, které je nahradí.
2. Není-li platba opožděna o více než dvacet dnů, úroky z prodlení se neúčtují. Je-li platba opožděna o více než dvacet dnů, účtují se úroky z prodlení za celou dobu prodlení.

⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení (ES, Euratom) č. 1605/2002 ([Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1](#)).

HR(2018) 94

KAPITOLA 6

PROVÁDĚNÍ

Článek 29

Způsoby provádění

1. Z nástroje se financují společné náklady operace prostřednictvím velitele operace, je-li ve funkci, a jinak prostřednictvím správce.
2. Nástroj může provádět opatření pomoci:
 - a) přímo sám nebo prostřednictvím operace v souladu s jejím mandátem, zejména za účelem poskytnutí integrovaného balíčku, včetně poskytnutí podpory a vojenského výcviku;
 - b) nepřímo prostřednictvím prováděcích subjektů, jimiž mohou být:
 - i. jeden nebo několik členských států;
 - ii. mezinárodní organizace, regionální organizace nebo specializovaná agentura zřízená mezinárodní organizací;
 - iii. třetí země nebo subjekty určené těmito zeměmi;
 - iv. veřejnoprávní subjekty, včetně organizací členských států;
 - v. soukromoprávní subjekty pověřené výkonem veřejné služby, včetně organizací členských států, v rozsahu, v jakém poskytují dostatečné finanční záruky;
 - vi. soukromoprávní subjekty členského státu pověřené uskutečňováním partnerství veřejného a soukromého sektoru a poskytující dostatečné finanční záruky;
 - vii. subjekty a osoby pověřené prováděním specifických akcí v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky podle hlavy V Smlouvy o EU.
3. Členský stát, orgán Unie, mezinárodní organizace, regionální organizace nebo jiný subjekt, jenž byl pověřen vynakládáním výdajů na operaci financovanou prostřednictvím nástroje, použije pravidla platná pro vynakládání vlastních výdajů, přičemž platí, že odpovědnost za finanční řízení zůstává veliteli operace nebo že správce přijme nezbytná nápravná opatření, která zaručí dostatečnou ochranu finančních zájmů nástroje.

HR(2018) 94

Článek 30

Správní ujednání k usnadnění budoucího zadávání veřejných zakázek nebo vzájemné podpory

1. Nástroj může uzavírat správní ujednání s členskými státy, orgány a subjekty Unie, třetími státy, mezinárodními organizacemi a regionálními organizacemi, jejich agenturami nebo jinými subjekty s cílem usnadnit budoucí zadávání veřejných zakázek nebo finanční aspekty vzájemné podpory nákladově nejefektivnějším způsobem.
2. Tato ujednání se předkládají výboru:
 - a) ke konzultaci, jsou-li uzavírána s členskými státy nebo orgány nebo subjekty Unie;
 - b) ke schválení, jsou-li uzavírána se třetími státy, mezinárodními organizacemi nebo regionálními organizacemi.
3. Tato ujednání podepisují správce nebo případně příslušný velitel operace jménem nástroje a příslušné správní orgány partnerských stran uvedených v odstavci 1.

KAPITOLA 7

ZPRÁVY, ÚČETNICTVÍ A AUDIT

Článek 31

Pravidelné zprávy pro výbor

Správce s podporou účetního EMN a velitelů operací předkládá výboru každé čtyři měsíce zprávu o plnění příjmů a výdajů od začátku rozpočtového roku.

Článek 32

Účetnictví

1. Účetní EMN vede účetní záznamy o vyžádaných příspěvcích a uskutečněných převodech finančních prostředků. Sestavuje také výkazy společných nákladů vzniklých při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi a operačních výdajů a příjmů, které jsou plněny v rámci přímé odpovědnosti správce. Účetní korespondent operace vede účetní záznamy

HR(2018) 94

o uskutečněných převodech finančních prostředků na jeho operaci a předává účetnímu EMN, kdykoli o to tento požádá a v požadovaném formátu, informace o finanční situaci operace.

2. Účetní EMN sestavuje za nástroj roční účetní závěrky. Každý velitel operace a účetní korespondent operace zasílá účetnímu EMN výkazy výdajů, ke kterým se zavázal, a plateb, které provedl, jakož i příjmů, které obdržel, jménem nástroje podle účetních pravidel a instrukcí stanovených účetním EMN.

Článek 33

Podmínky provádění kontrol

1. Osoby pověřené auditem příjmů a výdajů nástroje musí být před provedením svého úkolu prověřeni pro přístup k utajovaným informacím v držení Rady nejméně do úrovně „SECRET UE/EU SECRET“ nebo musí získat rovnocennou prověrku od členského státu nebo NATO, v závislosti na daném případě. Tyto osoby musí dbát na dodržování důvěrnosti informací a ochranu údajů, které se při výkonu svého auditního úkolu dozvědí, v souladu s pravidly pro tyto informace a údaje.
2. Osoby pověřené auditem příjmů a výdajů nástroje mají neprodleně a bez předchozího oznámení přístup k dokumentům a k obsahu všech nosičů údajů týkajícím se těchto příjmů a výdajů, jakož i do prostor, v nichž jsou tyto dokumenty a nosiče uchovávány. Mohou si pořizovat jejich kopie. Osoby podílející se na plnění příjmů a výdajů nástroje poskytují správci a osobám pověřeným auditem uvedených příjmů a výdajů nezbytnou pomoc při plnění jejich úkolu.

Článek 34

Interní audit nástroje

1. Správce navrhne výboru, aby byl na období čtyř let, které lze prodloužit na celkovou dobu nepřekračující osm let, jmenován interní auditor nástroje a nejméně jeden zástupce interního auditora. Interní auditori musí mít nezbytnou odbornou kvalifikaci a poskytovat dostatečné záruky bezpečnosti a nezávislosti. Interním auditorem nesmí být schvalující osoba ani účetní; nesmí se podílet na vypracovávání finančních výkazů.

HR(2018) 94

2. Interní auditor podává správci zprávy o otázkách zvládnutí rizik tím, že vydává nezávislá stanoviska ke kvalitě systémů řízení a kontroly a doporučení ke zlepšení interního auditu operací a k podpoře řádného finančního řízení. Odpovídá zejména za posuzování vhodnosti a účinnosti vnitřních systémů řízení a za hodnocení práce útvarů při provádění politik a plnění cílů s ohledem na rizika s nimi spojená.
3. Interní auditor vykonává své úkoly ve vztahu ke všem útvarům podílejícím se na vybírání příjmů nástroje a na vynakládání jeho výdajů.
4. Interní auditor provede během daného rozpočtového roku podle potřeby jeden nebo více auditů. O svých zjištěních a doporučeních podá zprávu správci a případně o nich informuje velitele operace. Velitelé operace a správce zajistí provedení doporučení, která vyplývají z auditů.
5. Správce každoročně předkládá výboru zprávu o interním auditu, ve které je uveden počet a druh provedených interních auditů, vznesené připomínky, učiněná doporučení a opatření přijatá v návaznosti na tato doporučení.
6. Každý velitel operace dále umožní internímu auditorovi neomezený přístup k operaci, jíž velí. Interní auditor ověřuje řádné fungování finančních a rozpočtových systémů a postupů a zajišťuje fungování důkladných a účinných systémů vnitřní kontroly.
7. Výsledky činnosti a zprávy interního auditora jsou spolu se všemi souvisejícími podklady poskytnuty k dispozici Účetnímu dvoru.

Článek 35

Externí audit nástroje

1. Účty příjmů a výdajů vyplývajících z uplatňování tohoto rozhodnutí přezkoumává Účetní dvůr Evropské unie v souladu s tímto rozhodnutím.
 2. Aniž je dotčen odstavec 1, osoby jmenované správcem, především externí auditoři, mohou kdykoli provést audit výdajů financovaných prostřednictvím nástroje. Kromě toho může výbor jmenovat kdykoli na návrh správce nebo členského státu externí auditory, jejichž úkoly a podmínky zaměstnání sám stanoví.

Předkládání roční účetní závěrky

1. Každý účetní korespondent operace za pomoci svého velitele operace vypracuje roční účetní závěrku operace v souladu s účetními pravidly a pokyny účetního EMN. Tato účetní závěrka se do 15. února po skončení rozpočtového roku předloží účetnímu EMN a Účetnímu dvoru, kteří osvědčí její spolehlivost.
2. Účetní EMN za pomoci správce a s použitím účetních závěrek poskytnutých účetními korespondenty operací sestaví a Účetnímu dvoru do 15. března po skončení rozpočtového roku předloží návrh roční účetní závěrky nástroje. Účetní EMN ke stejnému dni poskytne výboru rozpočtový přebytek za rozpočtový rok a správce předloží výboru výroční zprávu o činnosti nástroje.
3. Do 15. května poskytne Účetní dvůr účetnímu EMN, každému veliteli operace a účetnímu korespondentovi operace svá zjištění z auditu týkající se jejich příslušných účetních závěrek.
4. Účetní EMN za pomoci správce předá výboru do 30. června konečnou auditovanou roční účetní závěrku nástroje.
5. Účetní dvůr poskytne výboru do 30. září po skončení rozpočtového roku zprávu o auditu včetně výroku auditora. Výbor posoudí zprávu o auditu, výrok auditora a roční účetní závěrku s cílem udělit správci a každému veliteli operace absolutorium.
6. Podklady pro tyto roční účetní závěrky se uchovávají po dobu pěti let ode dne udělení příslušného absolutoria. Po skončení operace zajistí velitel operace předání všech podkladů správci.

7. Výbor rozhodne o zapsání výsledku plnění rozpočtu za rozpočtový rok, za který byla účetní závěrka schválena, jako příjmu nebo výdaje – v závislosti na daném případě – do rozpočtu na následující rozpočtový rok. V tomto smyslu předloží správce opravný rozpočet zohledňující přenos finančních prostředků. Výbor může nicméně rozhodnout o zapsání výše uvedeného výsledku plnění rozpočtu poté, co od Účetního dvora obdrží výrok auditora.

Článek 37

Kontroly prováděné nástrojem

1. Prostřednictvím svých zástupců nebo prostřednictvím kontrolních či auditních orgánů, které určí, provádí nástroj kontroly operací a prováděcích subjektů na místě s cílem zajistit, aby byla ustanovení obsažená ve správních dohodách s realizačními partnery dodržována.
2. Za tímto účelem má nástroj přístup ke všem příslušným informacím, včetně informací v databázích, které mají v držení dotyčné operace nebo prováděcí subjekty, a přístup do prostor, kde se tyto informace uchovávají nebo kde se uchovává nebo používá infrastruktura, prostředky, vybavení nebo dodávky financované z nástroje.
3. Jsou-li odhaleny nesrovnalosti, zajistí nástroj spolu s dotyčnou operací nebo prováděcím subjektem zpětné získání nebo náhradu neoprávněně vyplacených částek.

HLAVA III ZVLÁŠTNÍ PRAVIDLA PRO OPERACE A OPATŘENÍ POMOCI

KAPITOLA 8 ZVLÁŠTNÍ PRAVIDLA PRO OPERACE

Článek 38

Definice společných nákladů a období způsobilosti

1. Nástroj nese společné náklady operace vyjmenované v příloze III během přípravné fáze, která začíná dnem, kdy je pro danou operaci schválena koncepce řešení krize, a končí dnem jmenování velitele operace. Za určitých okolností může výbor po konzultaci s Politickým a bezpečnostním výborem dobu, po kterou nástroj nese tyto náklady, prodloužit.
2. Během aktivní fáze operace, totiž ode dne jmenování velitele operace do ukončení činnosti operačního velitelství, nese nástroj jako společné náklady operace:
 - a) společné náklady uvedené v příloze IV části A;
 - b) společné náklady uvedené v příloze IV části B, a to na žádost velitele operace a po schválení výborem.
3. Společné náklady operace zahrnují také výdaje nezbytné k vypořádání operace podle přílohy V.
4. Operace Unie je vypořádána tehdy, bylo-li nalezeno konečné uplatnění pro vybavení a infrastrukturu pořízené v rámci společného financování operace a byla-li schválena účetní závěrka operace.
5. Společným nákladem nemohou být výdaje na náklady vzniklé nezávisle na provádění operace Unie, které by v každém případě nesl jeden nebo více přispívajících států, orgán Unie nebo mezinárodní organizace.

HR(2018) 94

6. Výbor může v jednotlivých případech rozhodnout, že s ohledem na určité okolnosti se některé doplňkové náklady jiné než náklady uvedené v příloze IV části B považují za společné náklady na danou operaci.

Článek 39

Cvičení

1. Společné náklady na cvičení Unie jsou financovány prostřednictvím nástroje podle podobných pravidel a postupů, jaké se používají pro operace, na které přispívají všechny zúčastněné členské státy.
2. Společné náklady na cvičení se skládají jednak z doplňkových nákladů na přemístitelná nebo stálá velitelství a jednak z doplňkových nákladů vzniklých Unii tím, že využije společné prostředky a schopnosti NATO poskytnuté pro účely cvičení.
3. Společné náklady na cvičení nezahrnují náklady spojené:
 - a) s pořízením investičního majetku, včetně nákladů spojených s budovami, infrastrukturou a vybavením;
 - b) s plánovací a přípravnou fází cvičení, pokud nejsou schváleny výborem;
 - c) s dopravou, provozem kasáren a ubytováním příslušníků ozbrojených sil.

Článek 40

Referenční částka pro operaci

Každé rozhodnutí Rady, kterým Rada rozhodne zahájit nebo prodloužit operaci, obsahuje referenční částku pro společné náklady této operace. Správce za podpory zejména vojenského štábu EU a velitele operace, je-li ve funkci, propočítá částku považovanou za nezbytnou k pokrytí společných nákladů operace na plánované období. Správce předloží navrženou částku předsednictví Rady k posouzení přípravným orgánem Rady, který je odpovědný za posouzení daného návrhu rozhodnutí.

HR(2018) 94

Článek 41

Výdaje na základě referenční částky

a rozvrh platby příspěvků na operaci

1. Odchylně od čl. 19 odst. 5, jakmile Rada přijme referenční částku pro operaci, lze okamžitě čerpat prostředky z obecné části rozpočtu až do výše 30 % referenční částky na období úvodního zřízení operace, nerozhodne-li Rada o jiné procentní výši.
2. Pokud prostředky v obecné části rozpočtu nejsou k pokrytí referenční částky dostačující, vyzve správce přispívající členské státy k dalším potřebným příspěvkům a následně předloží opravný rozpočet v souladu s článkem 21.
3. Velitel operace předloží výboru oficiální rozpočet operace do čtyř měsíců od schválení referenční částky, nerozhodne-li výbor o lhůtě delší.

Článek 42

Náhrada předběžného financování

1. Členský stát, třetí stát nebo případně mezinárodní organizace pověřené Radou k předběžnému financování části společných nákladů operace může získat náhradu z nástroje na základě žádosti doplněné o nezbytné podklady a doručené správci nejpozději dva měsíce po skončení dané operace.
2. Žádosti o náhradu smí být vyhověno, pouze je-li schválena velitelem operace – vykonává-li dosud svou funkci – a správcem.
3. Je-li žádost o náhradu, kterou podá přispívající stát, schválena, může být náhrada odečtena od příští úhrady příspěvků, ke které správce uvedený stát vyzve.
4. Není-li v okamžiku schválení žádosti o náhradu očekávána žádná výzva k úhradě příspěvků nebo překračuje-li schválená žádost o náhradu výši předpokládaného příspěvku, provede správce do 30 dnů výplatu částky určené k náhradě s ohledem na peněžní toky nástroje a na prostředky nezbytné ke krytí společných nákladů dané operace.
5. Náhrada je splatná v souladu s tímto rozhodnutím i v případě, že je operace zrušena.

HR(2018) 94

6. Náhrada zahrnuje úroky z částky, jež byla dána k dispozici prostřednictvím předběžného financování.

Článek 43

Nástrojem spravované

výdaje nezahrnuté do společných nákladů (náklady nesené státy)

1. Výbor může na návrh správce, za pomoci velitele operace, nebo na návrh členského státu rozhodnout, že se správa některých výdajů spojených s operací (dále jen „náklady nesené státy“) svěřuje nástroji, přestože za ně nadále odpovídá dotčený členský stát.
2. Výbor může rozhodnutím zmocnit velitele operace k uzavírání smluv jménem členských států, které se operace účastní, a případně třetích stran k zajištění služeb a dodávek, které mají být financovány jako náklady nesené státy.
3. Výbor rozhodnutím stanoví způsoby předběžného financování, pokud jde o náklady nesené státy.
4. Nástroj vede účetní záznamy o nákladech nesených státy, které mu byly svěřeny a které vznikly jednotlivým členským státům a případně třetím stranám. Každý měsíc zasílá správce každému členskému státu a případně dotčným třetím stranám výkaz výdajů, které daný členský stát či třetí strana nese a které jim nebo jejich pracovníkům vznikly během předchozího měsíce, a vyžádá si nezbytné finanční prostředky k úhradě těchto výdajů. Členské státy a případně dotčené třetí strany zaplatí nástroji požadované finanční prostředky do 30 dnů od odeslání výzvy k úhradě.

Článek 44

Nástrojem spravované předběžné financování a výdaje nezahrnuté do společných nákladů v zájmu usnadnění počátečního nasazení ozbrojených sil na operaci

1. Vyžadují-li to operační okolnosti, může výbor na návrh správce, za pomoci velitele operace, nebo na návrh členského státu rozhodnout, že se předběžné financování a správa některých výdajů spojených s operací svěřují nástroji, přestože za ně nadále odpovídá dotčený členský

stát, aby se usnadnilo počáteční nasazení ozbrojených sil na operaci, než je potvrzeno, které členské státy se jí účastní.

2. Správa těchto nákladů je zajišťována v rámci stávajících prostředků a zdrojů a počáteční částka, kterou lze vynaložit, je omezena na 20 % referenční částky. V tomto případě stanoví výbor ve svém rozhodnutí způsoby předběžného financování a náhradu předběžného financování budoucími zúčastněnými členskými státy a třetími stranami.

Článek 45

Společné náklady vzniklé při přípravě operací nebo následně v souvislosti s nimi nebo společné náklady přímo nesouvisející s konkrétní operací

Správce vykonává úkoly schvalující osoby pro výdaje ke krytí společných nákladů vzniklých během přípravné fáze a po ukončení aktivní fáze operací, jakož i společných nákladů, které není možné přímo spojit s konkrétní operací.

Článek 46

Společné náklady operace

1. Velitel operace plní úkoly schvalující osoby pro výdaje na úhradu společných nákladů operace, jíž velí.
2. Odchylně od čl. 19 odst. 5 vzniká stanovením referenční částky správci a veliteli operace právo přijímat závazky a platit výdaje na danou operaci až do procentní výše referenční částky schválené podle čl. 41 odst. 1.
3. Výbor může na návrh správce nebo velitele operace a s ohledem na operační nutnost a naléhavost rozhodnout o závazcích a případně platbách dodatečných výdajů. Výbor může rozhodnout o předložení věci prostřednictvím předsednictví příslušným přípravným orgánům Rady, pokud operační okolnosti nevyžadují jiné řešení. Tato odchylka se nepoužije ode dne přijetí oficiálního rozpočtu pro danou operaci.
4. Před přijetím rozpočtu pro operaci podávají správce a velitel operace nebo jeho zástupce, každý v rámci své působnosti, výboru každý měsíc zprávy o výdajích způsobitelných jako společné

HR(2018) 94

náklady na danou operaci. Výbor může na návrh správce, velitele operace nebo členského státu vydat směrnice o vynakládání výdajů během tohoto období.

5. V případě, že prostředky byly zapsány do hlavy pro určitou operaci, může velitel operace provádět převody prostředků přidělených na danou operaci mezi články a mezi kapitolami v hlavě určené na danou operaci, považuje-li to za nezbytné pro řádné vedení operace. Uvědomí o nich správce a výbor.
6. Odchylně od čl. 19 odst. 5 je velitel operace v případě bezprostředního ohrožení života pracovníků podílejících se na operaci Unie oprávněn vynaložit nezbytné výdaje na záchranu životů uvedených pracovníků nad rámec prostředků zapsaných v rozpočtu. Uvědomí o tom co nejdříve správce a výbor. V tom případě navrhne správce ve spolupráci s velitelem operace převody nezbytné ke krytí těchto neočekávaných výdajů. Není-li možné zajistit dostatečné finanční prostředky na uvedené výdaje převodem, předloží správce opravný rozpočet.

Článek 47

Konečné uplatnění společně financovaného vybavení a infrastruktury

1. Účetní EMN přijme odpisovou sazbu pro vybavení a další prostředky pro všechny operace. Vyžadují-li to operační okolnosti, může velitel operace po schválení výborem použít jinou odpisovou sazbu.
2. Velitel operace navrhne výboru s ohledem na vypořádání operace, již velel, konečné uplatnění pro vybavení a infrastrukturu společně financované pro účely této operace.
3. Po skončení aktivní fáze operace spravuje správce zbývající vybavení a infrastrukturu za účelem nalezení jejich konečného uplatnění, je-li to nutné.
4. Konečné uplatnění pro společně financované vybavení a infrastrukturu schválí výbor s ohledem na operační potřeby a finanční kritéria. Konečné uplatnění může mít tuto podobu:

HR(2018) 94

- a) v případě infrastruktury prodej nebo převod prostřednictvím nástroje hostitelské zemi, členskému státu nebo třetí straně;
 - b) v případě vybavení prodej prostřednictvím nástroje členskému státu, hostitelské zemi nebo třetí straně, anebo uskladnění a údržba nástrojem, členským státem nebo třetí stranou za účelem použití v další operaci.
5. Při prodeji se vybavení a infrastruktura prodávají za svou tržní hodnotu, nebo nelze-li ji stanovit, za spravedlivou a přiměřenou cenu zohledňující specifické místní podmínky.
 6. Prodej hostitelské zemi nebo třetí straně či převedení na ně musí být v souladu s příslušnými platnými bezpečnostními pravidly.
 7. Je-li rozhodnuto, že si nástroj ponechá vybavení společně financované pro účely určité operace, mohou přispívající členské státy požadovat od ostatních zúčastněných členských států finanční vyrovnání. Výbor složený ze zástupců zúčastněných členských států přijme na návrh správce vhodná rozhodnutí.

KAPITOLA 9

ZVLÁŠTNÍ PRAVIDLA

PRO OPATŘENÍ POMOCI

Článek 48

Přípravná fáze

1. Vysoký představitel může Radě předložit koncepci možného akčního programu nebo možného opatření pomoci *ad hoc*.
2. Tuto koncepci potvrdí Politický a bezpečnostní výbor.
3. Při potvrzování této koncepce může Politický a bezpečnostní výbor schválit opatření, jež mají být v rámci nástroje financována za účelem přípravy akčních programů nebo opatření pomoci *ad hoc*.

HR(2018) 94

Článek 49

Akční programy

1. Akční programy schvaluje Rada na návrh vysokého představitele.
2. V každém akčním programu se uvede jeho cíl, rozsah, povaha potenciálních opatření pomoci, odhady celkových zdrojů potřebných k jeho provádění a předpokládané způsoby provádění.
3. Zdroje v rámci akčního programu mohou zahrnovat přiděly přímo potřebné pro přípravu, následná opatření, sledování, audit, hodnocení, komunikaci a viditelnost opatření pomoci zahrnutých do akčního programu.
4. Při přijímání rozhodnutí o akčních programech Rada zmocní vysokého představitele k rozhodování o opatřeních pomoci v rámci akčních programů postupem stanoveným v článku 50.

Článek 50

Opatření pomoci

1. Vysoký představitel na žádost třetího státu nebo regionální či mezinárodní organizace rozhodne o opatřeních pomoci v rámci akčních programů uvedených v článku 49.
2. Opatření pomoci, o nichž rozhoduje vysoký představitel, musí být předem potvrzena Politickým a bezpečnostním výborem, včetně jejich referenční částky.
3. Nespadá-li žádost do existujících akčních programů, může Rada na návrh vysokého představitele schválit opatření pomoci *ad hoc*.
4. Z nástroje se financují opatření pomoci potvrzená Politickým a bezpečnostním výborem v souladu s odstavcem 2 nebo schválená Radou v souladu s odstavcem 3.
5. Vysoký představitel zajistí provádění opatření pomoci za podpory správce, pokud jde o jejich finanční řízení. O provádění opatření pomoci informuje Politický a bezpečnostní výbor.

Článek 51

Příprava návrhů

Koncepce akčních programů nebo opatření pomoci *ad hoc* a návrhy akčních programů, opatření pomoci v rámci akčních programů a opatření pomoci *ad hoc* uvedených v článcích 49 a 50 vypracovává ESVČ s přispěním příslušných útvarů Komise v souladu se zásadami uvedenými v článku 10.

Článek 52

Dohody s prováděcími subjekty za účelem provádění opatření pomoci

1. Nástroj může uzavírat dohody, včetně pověřovacích dohod, s jedním nebo několika prováděcími subjekty za účelem provádění opatření pomoci.
2. Tyto dohody obsahují podrobná ujednání zajišťující ochranu finančních zájmů nástroje a transparentnost vykonávaných činností. Musí zahrnovat alespoň následující:
 - a) ustanovení, kterými se zajistí, že opatření pomoci financovaná v rámci tohoto nástroje jsou v souladu s obecnými cíli vnější činnosti EU a s politikami vnější činnosti EU a plně dodržují povinnosti EU a jejích členských států podle mezinárodního práva, zejména právní předpisy v oblasti lidských práv a mezinárodní humanitární právo;
 - b) pravidla týkající se podávání zpráv nástroji o plnění opatření pomoci, povinnosti neprodleně nástroji oznamovat případy zjištěných podvodů a nesrovnalostí, k nimž došlo a které by poškozovaly finanční prostředky zpřístupněné nástrojem, a přijatých preventivních či nápravných opatření, včetně zpětného získání nebo náhrady neoprávněně vyplacených částek;
 - c) podmínky a podrobná ujednání o provádění příslušných interních a externích auditů týkajících se legality a správnosti výdajů financovaných z nástroje;
 - d) ustanovení o tom, že nejpozději měsíc a půl před předáním předběžné účetní závěrky poskytnou prováděcí subjekty nástroji výkaz výdajů financovaných z nástroje, které jim vznikly během příslušného referenčního období, spolu s prohlášením řídicího subjektu, že podle názoru osob pověřených správou finančních prostředků jsou tyto informace řádně

HR(2018) 94

uspořádány a jsou úplné a přesné, výdaje byly použity k zamýšlenému účelu a zavedené kontrolní systémy poskytují v tomto ohledu nezbytné záruky, a s výrokem nezávislého auditora vypracovaným v souladu s mezinárodně uznávanými auditorskými standardy;

- e) ustanovení, jimiž se nástroji a Účetnímu dvoru uděluje pravomoc vykonávat nezbytné kontroly na místě.

Článek 53

Ustanovení v dohodách o opatřeních pomoci

v souvislosti s řízením věcné pomoci

1. V dohodách uzavíraných na základě článku 52 pro řízení věcné pomoci se vymezí podmínky, aby bylo zajištěno, že infrastruktura, prostředky, vybavení a dodávky se:
 - a) pořizují v souladu s platnými evropskými právními předpisy o zadávání veřejných zakázek nebo s pravidly považovanými za rovnocenná těm, která se vztahují na přímé zadávání zakázek ze strany nástroje;
 - b) fakticky dodávají ozbrojeným silám dotčené třetí země;
 - c) řádně udržují, aby se zajistila jejich použitelnost a operační dostupnost během celého životního cyklu infrastruktury, prostředků, vybavení nebo dodávek;
 - d) používají v souladu s politikami Unie a s náležitým ohledem na mezinárodní právo, zejména v oblasti lidských práv;
 - e) spravují v souladu se všemi restrikcemi nebo omezeními v jejich používání, prodeji nebo převodu, o nichž rozhodla Rada nebo výbor.

2. Tyto dohody obsahují dále nezbytná ustanovení k zajištění toho, že prováděcí subjekty:
 - a) poskytují nástroji pravidelné zprávy o provádění opatření pomoci, kterým byly pověřeny, případně včetně inventárních soupisů infrastruktury, prostředků, vybavení a dodávek financovaných z nástroje;
 - b) a ustanovení, jimiž se nástroji uděluje pravomoc vykonávat nezbytné kontroly na místě.

Podmínky pro prováděcí subjekty

1. Každý prováděcí subjekt pověřený vynakládáním výdajů financovaných prostřednictvím nástroje dodržuje zásady řádného finančního řízení a transparentnosti.
2. Před podpisem dohod s prováděcími subjekty o provádění opatření pomoci zajistí nástroj úroveň ochrany svých finančních zájmů, která je rovnocenná úrovni ochrany stanovené v případě, kdy nástroj vynakládá finanční prostředky přímo. Učiní tak posouzením systémů a postupů subjektů vynakládajících výdaje v rámci nástroje, pokud se na tyto systémy a postupy hodlá spoléhat při provádění opatření pomoci, nebo uplatněním vhodných dohledových opatření v souladu s odstavcem 4.
3. V souladu se zásadou proporcionality a s náležitým přihlédnutím k povaze akce a souvisejících finančních rizik se provede posouzení, zda subjekty provádějící opatření pomoci:
 - a) zřídily účinný a efektivní systém vnitřní kontroly založený na mezinárodních osvědčených postupech, který umožňuje zejména předcházet nesrovnalostem a podvodům, odhalovat je a napravovat, a zajistily fungování tohoto systému;
 - b) používají systém účetnictví, který včas poskytuje přesné, úplné a spolehlivé údaje;
 - c) podléhají nezávislému externímu auditu prováděnému auditorem funkčně nezávislým na dotčeném subjektu či osobě v souladu s mezinárodně uznávanými auditorskými standardy;
 - d) uplatňují náležitá pravidla a postupy při poskytování financování třetím stranám, včetně transparentních, nediskriminačních, účinných a efektivních postupů přezkumu, pravidel pro zpětné získávání neoprávněně vyplacených finančních prostředků a pravidel pro vyloučení z přístupu k financování.

Prováděcí subjekty, které byly posouzeny v souladu s prvním a druhým pododstavcem, nástroj neprodleně informují o veškerých podstatných změnách svých pravidel, systémů nebo postupů, jež mohou mít dopad na spolehlivost posouzení provedeného nástrojem.

HR(2018) 94

4. Pokud prováděcí subjekty splňují odstavec 2 pouze částečně, přijme nástroj vhodná dohledová opatření, která zajišťují ochranu finančních zájmů nástroje. Tato opatření jsou specifikována v příslušných dohodách podle článku 52.
5. Nástroj se může zcela nebo částečně spolehnout na posouzení, která provedl on sám či která provedly jiné subjekty, pokud byla tato posouzení provedena s ohledem na podmínky, jež jsou rovnocenné podmínkám stanoveným v tomto rozhodnutí. Za tímto účelem podporuje nástroj uznání mezinárodně uznávaných standardů nebo mezinárodních osvědčených postupů.
6. Každý prováděcí subjekt plně spolupracuje na ochraně finančních zájmů nástroje a jako podmínku pro obdržení finančních prostředků udělí nástroji a auditorům, které určí, nezbytná práva a přístup, aby mohli komplexně vykonávat potřebné kontroly.
7. Prováděcí subjekt předkládá schvalující osobě:
 - a) zprávu o vynakládání výdajů;
 - b) výkaz vzniklých výdajů;
 - c) prohlášení řídicího subjektu potvrzující, že informace uvedené v písmenu a) jsou řádně uspořádány a jsou úplné a přesné, že výdaje byly použity k zamýšlenému účelu a že zavedené kontrolní systémy poskytují nezbytné záruky legality a správnosti uskutečněných operací;
 - d) souhrn závěrečných zpráv o auditu, včetně rozboru povahy a rozsahu chyb a nedostatků zjištěných v systémech a přijatých či plánovaných nápravných opatření.

Základem celkové jistoty je audit zpráv dokládajících vynakládání výdajů, pokud jej na základě mezinárodně uznávaných auditorských standardů poskytujících přiměřenou jistotu provedl nezávislý auditor, o jehož nezávislosti a způsobilosti existují dostatečné důkazy. V případě křížového spoléhání se na audity obsahuje souhrn veškerou příslušnou auditní dokumentaci, o níž se má spoléhání opírat.

K dokumentům uvedeným v prvním pododstavci se připojí výrok nezávislého auditora vypracovaný v souladu s mezinárodně uznávanými auditorskými standardy. Tento výrok uvádí, zda zavedené kontrolní systémy řádně fungují a jsou nákladově efektivní a zda jsou uskutečněné operace legální a správné. Uvede rovněž, zda auditní činnost nezpochybně potvrzuje tvrzení obsažená v prohlášení řídicího

HR(2018) 94

subjektu uvedeném v prvním pododstavci písm. c). Pokud tento výrok neexistuje, může schvalující osoba získat rovnocennou úroveň jistoty jinými nezávislými prostředky.

Článek 55

Ustanovení vztahující se na provádění opatření pomoci prostřednictvím operace

Pokud se opatření pomoci provádí prostřednictvím operace, velitel operace zajistí, aby operace splnila požadavky stanovené pro prováděcí subjekty v článcích 52, 53 a 54.

HLAVA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

KAPITOLA 10

RŮZNÁ USTANOVENÍ

Článek 56

Bezpečnost

Na utajované informace související s činností nástroje se vztahuje rozhodnutí Rady 2013/488/EU⁶ nebo případně jiné rozhodnutí Rady, které je nahradí.

Článek 57

Ochrana osobních údajů

Nástroj zajišťuje ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním jejich osobních údajů v souladu se zásadami a postupy stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001⁷. Za tímto účelem přijme výbor na návrh vysokého představitele nezbytná prováděcí pravidla.

Článek 58

Přístup veřejnosti k dokumentům

Výbor v případě potřeby přijme na návrh vysokého představitele pravidla pro přístup veřejnosti k dokumentům, které má nástroj v držení.

⁶ Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU ([Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1](#)).

⁷ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ([Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1](#)).

Článek 59

Komunikace, informování a viditelnost

1. Vysoký představitel v případě potřeby provádí informační a komunikační činnosti týkající se nástroje, jeho akcí a výsledků. Finanční zdroje přidělené nástroji zároveň přispívají k informování o politických prioritách Unie, souvisejí-li s cíli uvedenými v článku 2.
2. Příjemci podpory v rámci nástroje mohou být požádáni, aby uvedli její původ a zajistili viditelnost činnosti Unie (zejména při propagaci akcí a jejich výsledků) tím, že poskytnou ucelené, účinné a přiměřené cílené informace různým cílovým skupinám včetně médií a veřejnosti.

Článek 60

Přechodná opatření

1. Vysoký představitel uzavře potřebná ujednání s generálním tajemníkem Rady a s Komisí s cílem zajistit hladký přechod z mechanismu pro správu společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (Athena), zřízeného rozhodnutím Rady 2015/528/SZBP, a z afrického mírového projektu zřízeného nařízením Rady (EU) 2015/322 o provádění 11. Evropského rozvojového fondu.
2. Nástroj financuje akční programy, opatření pomoci, operace a jiné operační akce počínaje 1. lednem 2021, nerozhodne-li Rada v každém jednotlivém případě o dřívějším termínu.

HR(2018) 94

KAPITOLA 11

Zrušení a vstup v platnost

Článek 61

Zrušení

Rozhodnutí 2015/528/SZBP se zrušuje s účinkem od 31. prosince 2020.

Článek 62

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne (datum).

Za Radu

předseda nebo předsedkyně

HR(2018) 94

PŘÍLOHA I FINANČNÍ KRYTÍ

Roční rozpočtové prostředky se schvalují v rámci limitů těchto částek, které představují hlavní referenční částku v ročním rozpočtovém procesu:

Běžné ceny v milionech EUR

2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
800	1 050	1 300	1 550	1 800	2 000	2 000

PŘÍLOHA II

NÁKLADY NESENÉ NÁSTROJEM,

KTERÉ NESOUVISÍ PŘÍMO S OPERACÍ, AKČNÍM PROGRAMEM, OPATŘENÍM POMOCI AD HOC NEBO OPERAČNÍ AKCÍ

Obecná část ročního rozpočtu obsahuje prostředky potřebné k pokrytí těchto nákladů, pokud je nelze přiřadit přímo ke konkrétní operaci, akčnímu programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiné operační akci:

1. výdaje spojené s misí vzniklé veliteli operace, jinému příslušnému subjektu a jeho pracovníkům v souvislosti s účastí na jednáních výboru týkajících se této operace, akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo operační akce či na žádost výboru;
 2. výplaty odškodného a náklady vyplývající z nároků a žalob hrazené prostřednictvím nástroje;
 3. náklady na základě rozhodnutí o uskladnění materiálu, který byl společně pořízen pro účely operace, akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo operační akce;
 4. bankovní náklady;
 5. náklady spojené s vývojem a údržbou účetního systému nástroje, jeho systému správy majetku a jiných systémů IT;
 6. náklady na správní ujednání v souladu s článkem 33;
 7. výdaje na operační podporu na velitelstvích a v delegacích;
 8. monitorování a hodnocení;
 9. náklady na provádění auditu;
 10. komunikace a viditelnost;
 11. jiná technická pomoc dle potřeby.
-

PŘÍLOHA III

NÁKLADY NESENÉ NÁSTROJEM TÝKAJÍCÍ SE PŘÍPRAVNÉ FÁZE OPERACE, AKČNÍHO PROGRAMU, OPATŘENÍ POMOCI AD HOC NEBO OPERAČNÍ AKCE

Doplňkové náklady nezbytné pro průzkumné mise a přípravu (zejména zjišťovací mise a průzkum) prováděné vojenským a civilním personálem s ohledem na určitou operaci Unie: doprava, ubytování, využití prostředků sdělovací techniky, najmutí místního civilního personálu pro provedení mise (tlumočníků, řidičů atd.).

Lékařské služby: náklady na zdravotnický odsun (Medevac) osob, které se účastní průzkumných misí a příprav prováděných vojenským a civilním personálem s ohledem na určitou operaci Unie, nemůže-li být lékařské ošetření poskytnuto přímo v prostoru operace.

Jakékoli další náklady vzniklé při přípravě akčního programu, opatření pomoci *ad hoc* nebo jiného operačního opatření.

PŘÍLOHA IV

ČÁST A

SPOLEČNÉ NÁKLADY OPERACE SOUVISEJÍCÍ S AKTIVNÍ FÁZÍ OPERACÍ UNIE, KTERÉ VŽDY NESE NÁSTROJ

Při každé operaci Unie nese nástroj jako společné náklady operace níže uvedené doplňkové náklady, které jsou pro operaci Unie nezbytné.

1. Doplňkové náklady na (mobilní nebo stálá) velitelství operací vedených Unií

1.1. Definice velitelství, jejichž doplňkové náklady jsou financovány společně:

- a) **velitelství:** velitelství, velitelské a servisní složky schválené v operačním plánu (OPLAN);
- b) **operační velitelství:** statické velitelství velitele operace mimo oblast operace, odpovědné za utvoření, rozmístění, udržování a obnovu ozbrojené síly Unie.

Definice společných nákladů na operaci použitelných na operační velitelství se použije také pro generální sekretariát Rady, pro ESVČ, včetně útvaru schopnosti vojenského plánování a vedení (MPCC) a pro nástroj, pokud vykonávají činnost přímo spojenou s danou operací;

- c) **velitelství ozbrojených sil:** velitelství ozbrojených sil Unie umístěné v oblasti operace pro účely vojenské operace s výkonnými pravomocemi;
- d) **velitelství sil mise:** velitelství ozbrojených sil Unie umístěné v oblasti operace pro účely vojenské mise bez výkonných pravomocí;
- e) **velitelství operačních složek:** dislokované ústředí velitele operačních složek Unie (tj. velitelů vzdušných, pozemních, námořních nebo jiných zvláštních sil, jejichž jmenování může být nezbytné podle druhu operace).

1.2. Definice společně financovaných doplňkových nákladů pro velitelství:

- a) **náklady na dopravu:** doprava do prostoru a z prostoru operace za účelem rozmístění, udržování a obnovy velitelství ozbrojených sil, velitelství sil mise a velitelství operačních složek;
- b) **cestování a ubytování:** cestovní náklady a náklady na ubytování vzniklé operačnímu velitelství v souvislosti s oficiálními služebními cestami nezbytnými pro operaci; cestovní náklady a náklady na ubytování vzniklé personálu z nasazených velitelství v rámci oficiálních služebních cest do Bruselu nebo na jednání související operací;
- c) **doprava/cestování (kromě denních diet) velitelství v operačním prostoru:** výdaje související s dopravou vozidly a jinými dopravními prostředky a náklady na přepravu, včetně cestovného pro vnitrostátní posily a návštěvníky; doplňkové náklady na palivo nad rámec obvyklých nákladů u standardních operací; pronájem dalších vozidel; náklady na pojištění

HR(2018) 94

právní odpovědnosti, které některé země ukládají mezinárodním organizacím provádějícím operace na jejich území;

- d) **správa:** dodatečné vybavení kanceláří a ubytoven, smluvní a veřejné služby, náklady na údržbu budov velitelství;
- e) **civilní personál najatý přímo v rámci způsobilého velitelství pro potřeby operace:** civilní personál pracující v Unii, mezinárodní a místní personál najatý v prostoru operace v rozsahu nutném pro vedení operace, který překračuje obvyklé operační požadavky (včetně náhrad za práci přesčas);
- f) **komunikace mezi způsobilými velitelstvími a mezi způsobilými velitelstvími a jim přímo podřízenými silami:** investiční výdaje na nákup a používání dodatečného vybavení sdělovací techniky a informačních technologií a náklady na poskytované služby (pronájem a údržba modemů, telefonních linek, satelitních telefonů, šifrovacích faxů, zabezpečených spojení, poskytovatelů internetu, datových spojení, místních sítí);
- g) **kasárna a ubytování/infrastruktura:** výdaje na pořízení, pronájem nebo úpravy nezbytných prostor pro velitelství v prostoru operace (pronájem budov, úkrytů, stanů), podle potřeby;
- h) **informování veřejnosti:** náklady spojené s informačními kampaněmi a s informováním sdělovacích prostředků na úrovni velitelství v souladu s informační strategií vypracovanou velitelstvími;
- i) **reprezentační fondy:** náklady na reprezentaci; náklady na úrovni velitelství, které jsou nezbytné pro vedení operace.

2. Doplnkové náklady spojené s poskytováním podpory ozbrojeným silám jako celku

Níže uvedené náklady se považují za náklady vzniklé v důsledku rozmístění ozbrojených sil v prostoru operace:

- a) **práce týkající se rozmístění/infrastruktury:** výdaje naprosto nezbytné pro síly jako celek ke splnění jejich poslání (společně užívané letiště, železnice, přístavy, hlavní logistické komunikace, včetně míst výstupu a předsunutých shromažďovacích prostor; průzkum, čerpání, úprava, rozvod a odvod vody, dodávky elektřiny a vody, zemní práce a statická ochrana sil, skladovací zařízení, zejména pro palivo a střelivo, logistické shromažďovací prostory; technická podpora pro společně financovanou infrastrukturu);
- b) **identifikační označení:** zvláštní identifikační označení, průkazy totožnosti „Evropské unie“, odznaky, medaile, vlajky v barvách Unie nebo jiné identifikační označení ozbrojených sil nebo velitelství (vyjma oděvů, pokrývek hlavy nebo uniforem);
- c) **lékařské služby a lékařská zařízení:** zdravotnický odsun (Medevac); služby a zařízení rolí 2 a 3 v prostoru operace na úrovni operačních služeb a složek, jako jsou letiště a přístavy pro vylodění, jak je stanoveno v operačním plánu (OPLAN); služby a zařízení role 1 pro vojenská mise bez výkonných pravomocí;
- d) **získávání informací:** družicové snímky pro účely zpravodajství stanovené v operačním plánu (OPLAN), pokud jejich financování nelze zajistit z finančních prostředků, které jsou k dispozici v rámci rozpočtu Satelitního střediska Evropské unie (SATCEN);
- e) **letecká, námořní a pozemní doprava do prostoru operace a z něj za účelem rozmístění ozbrojených sil potřebných pro operaci v hostitelské zemi, jejich podpory a obnovy, a to v mezích rozpočtu, případně na základě paušálních sazeb úhrady schválených výborem;**

HR(2018) 94

- f) **dopravní a podpůrná letadla, vrtulníky a drony v prostoru operace: doplňkové náklady na letové hodiny v mezích rozpočtu, případně na základě paušálních sazeb úhrady schválených výborem;**
- g) **benzín, olej a mazivo potřebné pro dopravu v prostoru operace a výrobu elektřiny v prostoru operace během udržování sil v hostitelské zemi;**
- h) **ochrana ozbrojených sil: doplňkové náklady na ochranu ozbrojených sil pro vojenské mise bez výkonných pravomocí.**

3. Další doplňkové náklady specifické pro bojová uskupení EU

Níže uvedené náklady jsou náklady vzniklé navíc v důsledku rozmístění bojového uskupení EU v prostoru operací a jeho přemístění do a z prostoru operací:

- a) **provozní náklady:** doplňkové náklady na služby, které jsou naprosto nezbytné k přímé podpoře rozmístění bojového uskupení EU na místech, kam je vzdušnou nebo námořní cestou dopraveno, a v logistických a shromažďovacích prostorách, kromě jiného zejména na zabezpečené skladování vybavení a materiálu, služby a zařízení role 1, prostory určené ke spaní, sanitární zařízení (umývárny, sprchy, toalety), jídelny, nakládání s odpady a obecnou technickou podporu;
- b) **balíček připravenosti k rozmístění:** doplňkové náklady na zásobování potravinami, vodou a palivem po dobu až deseti dnů pro rozmístění bojového uskupení EU jako celku, jak je schváleno v operačním plánu (OPLAN).

4. Další doplňkové náklady na operace zajišťující výcvik ozbrojených sil třetích států

- a) kasárna a ubytování/infrastruktura na cvičišti: výdaje na pořízení, pronájem nebo úpravy prostor v prostoru operace (budov, úkrytů, stanů) podle potřeby za účelem bezpečnosti a ubytování ozbrojených sil rozmístěných pro výcvik a účastníků výcviku na cvičišti.
- b) infrastruktura a dodávky potřebné pro zajišťování vojenského výcviku: překážková dráha, střelnice, simulovaná vesnice pro **vojenské** operace v zastavěném terénu, základní zařízení pro výcvik včetně elementárního vybavení a nábytku, kancelářské potřeby.
- c) přeprava účastníků výcviku na cvičiště a zpět na jejich operační základnu.
- d) lékařská podpora pro účastníky výcviku.

5. Doplňkové náklady vzniklé Unii využitím společných prostředků a schopností NATO poskytnutých pro účely operace pod vedením Unie

Náklady, které vzniknou Unii na některou z jejích vojenských operací, uplatní-li dohody mezi Unií a NATO o uvolnění, kontrole a navrácení nebo odvolání společných prostředků a schopností NATO poskytnutých pro účely operace vedené Unií. Náhrady, které Unii poskytuje NATO.

- 6. **Doplňkové náklady vzniklé Unii** za zboží, služby nebo práce uvedené na seznamu společných nákladů a poskytnuté v rámci operace vedené Unií členským státem, orgánem Unie, třetím státem nebo mezinárodní organizací podle ujednání uvedeného v článku 11. Náhrady poskytnuté státem, orgánem Unie nebo mezinárodní organizací na základě takového ujednání.

ČÁST B

SPOLEČNÉ NÁKLADY OPERACE NESENÉ NÁSTROJEM NA ŽÁDOST VELITELE OPERACE A PO SCHVÁLENÍ VÝBOREM

- a) **kasárna a ubytování/infrastruktura:** výdaje na pořízení, pronájem nebo úpravy prostor v prostoru operace (budov, úkrytů, stanů) podle potřeby ozbrojených sil rozmístěných v rámci operace;
- b) **nezbytné dodatečné vybavení:** pronájem nebo nákup nepředpokládaného zvláštního vybavení, které se během operace ukáže jako nezbytné pro její další průběh, není-li zakoupené vybavení po skončení mise navráceno;
- c) **lékařské služby a lékařská zařízení:** služby a zařízení role 2 v prostoru operace, které nejsou uvedeny v části A;
- d) **získávání informací:** získávání informací (družicové snímky; zpravodajství, průzkum a sledování (ISR) v prostoru operace, včetně sledování vzduch-země (AGSR); zpravodajství lidských zdrojů);
- e) **jiné kritické schopnosti v prostoru operace:** odminování, pokud je to pro operaci nezbytné, ochrana proti chemickým, biologickým, radiologickým a jaderným zbraním (CBRN); skladování a ničení zbraní a střeliva shromážděných v oblasti operace;
- f) **provozní náklady na rozmístění operace s výkonnými pravomocemi v prostoru operací:** doplňkové náklady na služby, které jsou naprosto nezbytné k přímé podpoře počátečního rozmístění sil jako celku během jejich dočasného vyslání na místech, kam jsou vzdušnou nebo námořní cestou dopraveny, a v logistických a shromažďovacích prostorách na cestě do jejich cílové destinace (řízení provozu v letecké/námořní dopravě, odbavení nákladu a cestujících, celní a tranzitní služby, služby v oblasti bezpečnosti a ochrany včetně ochrany sil, zabezpečené skladování vybavení a materiálu, služby a zařízení role 1, prostory určené ke spaní, sanitární zařízení (umývárny, sprchy, toalety), jídelny, nakládání s odpady a obecná technická podpora);
- g) **balíček připravenosti k rozmístění operace s výkonnými pravomocemi:** doplňkové náklady na zásobování potravinami, vodou a palivem po dobu až deseti dnů pro počáteční rozmístění sil jako celku, jak je schváleno v operačním plánu (OPLAN).

PŘÍLOHA V

SPOLEČNÉ NÁKLADY OPERACE SOUVISEJÍCÍ S VYPOŘÁDÁNÍM OPERACE, KTERÉ NESE NÁSTROJ

Náklady na nalezení konečného uplatnění pro infrastrukturu a vybavení pořízené v rámci společného financování operace.

Doplňkové náklady na sestavení účetní závěrky za operaci. Způsobilé společné náklady se stanoví v souladu s přílohou IV s ohledem na to, že pracovníci potřební k sestavení účetní závěrky patří k velitelství pro uvedenou operaci i poté, co ukončilo svou činnost.
